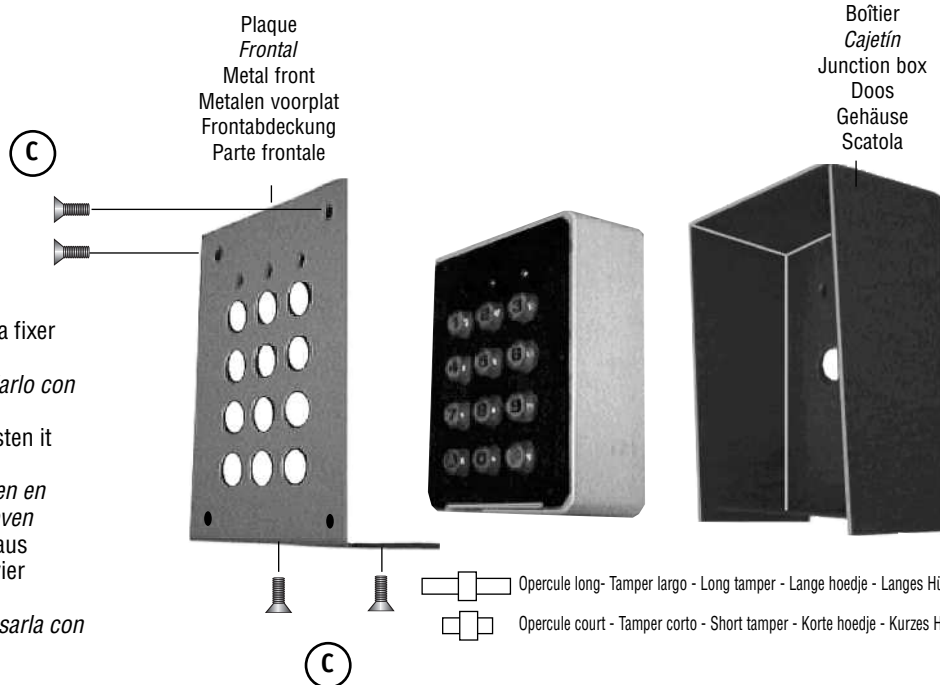




- Placer la plaque métallique et la fixer avec les vis (C)
- Colocar el frontal metálico y fijarlo con los tornillos (C)
- Replace the metal front and fasten it with screws (C)
- De metalen voorplat aanbrengen en vervolgens eerst met (C) schroeven
- Nun wird die Frontabdeckung aus Metall angebracht und mit den vier Schrauben (C)
- Collocare la parte frontale e fissarla con le viti (C)

- Remplacer "l'opercule court" par "l'opercule long" fourni avec les autres pièces de SU-SAB.
- Sustituir el "tamper corto" por el "tamper largo" suministrado junto con otras piezas en SU-SAB
- Replace «short tamper» with the «long tamper» supplied with other parts of the SU-SAB.
- Het «korte hoedje» door het «lange hoedje» vervangen dat samen met de andere onderdelen van de SU-SAB geleverd wordt.
- Das, kurzen Hütchen durch das, lange hütchen, das mit den anderen Teilen des SU-SAB geliefert wird, ersetzen.
- Sostituire il "tamper corto" con quello lungo fornito assieme alle varie parti del SU-SAB

- Siliconner les parties supérieures, droite et gauche, mais non inférieure, entre la plaque et le mur ainsi que l'entrée des câbles.
- Siliconar las partes superiores, derecha e izquierda, pero no la parte inferior, entre la placa y la pared.
- Put silicone on the top, right and left parts but not on the lower part (between junction box and wall)
- Tussen de plaat en de wand dient silicone aangebracht te worden, zowel bovenaan als aan de linker-en rechterkant maar NIET aan de onderkant.
- Der Zwischenraum zwischen der Platte und der Wand muss auf der oberen, linken und rechten Seite, aber NICHT auf der unteren Seite mit siliko abgedichtet werden.
- Metere del silicone nelle parti superiori, destra e sinistra, esclusa la parte inferiore, tra la piastra e la parete.



Silicone
Silicona
Silicone
Silikon
Silicone



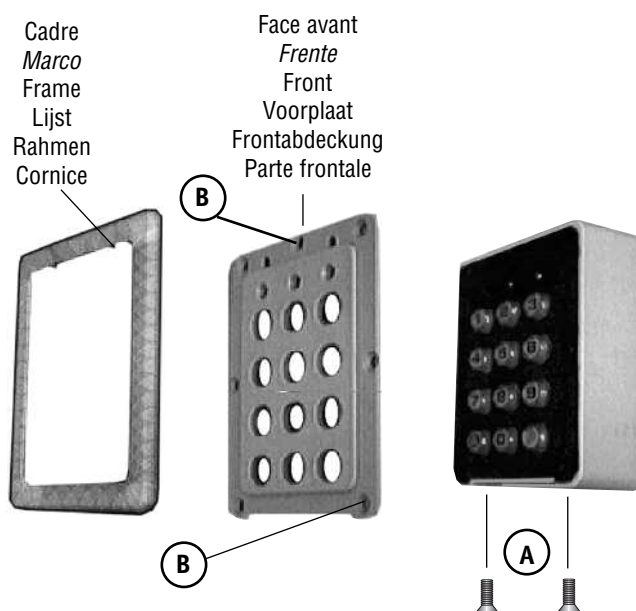
SU-SAB

- F** Ensemble de protection métallique à utiliser avec SU BASIC. INSTALLATION EN SAILLIE
- E** Conjunto de protección metálico para utilizar junto con SU BASIC. INSTALACIÓN EN SUPERFICIE
- GB** Metallic protective unit for use with SU BASIC. SURFACE INSTALLATION
- NL** Metalen beschermingsset die samen met de SU BASIC dient gebruikt te worden. BIJ INBOUW
- D** Schutzeinheit aus Metall für die Verwendung mit dem SU BASIC OBERFLÄCHENINSTALLATION
- I** Elementi di protezione metallici da utilizzare con SU BASIC. INSTALLAZIONE IN SUPERFICIE SU-SAB 10021801 (6)

MONTAGE SU-S - MONTAJE - ASSEMBLY - MONTAGE van de SU-S - MONTAGGIO SU-S

- Dévisser les 2 vis de la partie inférieure du cadre du SU BASIC (A) - Enlever le cadre du SU BASIC - Dévisser les 7 vis de la face avant du SU BASIC (B) - Enlever la face avant du SU BASIC
- Soltar los 2 tornillos inferiores del marco de SU BASIC (A) - Retirar el marco de SU BASIC - Soltar los 7 tornillos del frente de SU BASIC (B) - Retirar el frente de SU BASIC
- Unscrew the 2 screws at the bottom of the frame of the SU BASIC (A) - Remove the frame SU BASIC - Unscrew the 7 screws on the front of the SU BASIC (B)
- De 2 schroeven aan de onderkant van de lijst van de SU BASIC losschroeven (A) - De lijst van de SU BASIC verwijderen - De 7 schroeven van de voorplaat van de SU BASIC (B) losschroeven - De voorplaat van de SU BASIC verwijderen lijst.
- Die zwei unteren Schrauben vom Rahmen des SU BASIC (A) lösen - Rahmen des SU BASIC entfernen - Die 7 Schrauben von der Frontabdeckung des SU BASIC (B) lösen - Frontabdeckung des SU BASIC entfernen.
- Allentare le 2 viti inferiori della cornice di SU BASIC (A) - Togliere la cornice di SU BASIC - Togliere le 7 viti sulla parte frontale di SU BASIC (B) - Togliere la parte frontale di SU BASIC.

- Les pièces : cadre et face avant n'ont plus aucune utilité.
- Las piezas : marco y frente ya no tienen utilidad.
- Parts: the frame and the front are no longer of use.
- De lijst en de voorplaat worden daarna niet meer gebruikt
- Der Rahmen und die Frontabdeckung werden danach nicht mehr gebraucht.
- Le parti: la cornice e la parte frontale non sono più utili.



- Introduire le fond du boîtier plastique dans le boîtier métallique SU-SAB et fixer au mur à l'aide des 3 chevilles du SU-BASIC. Une fois l'ensemble fixé au mur, il est recommandé d'isoler le passage des câbles avec de la silicone pour éviter toute infiltration d'humidité.
- Introducir el fondo del cajetín de plástico en el cajetín metálico SU-SAB y fijar a la pared con los 3 tirafondos del SU-BASIC. Una vez fijado el conjunto a la pared, es recomendable sellar el paso de los cables con silicona para evitar la entrada de humedad.
- Fit the bottom of the plastic box inside the metal junction box of the SU-SAB and fix it to the wall with the 3 screws of the SU-BASIC - Once the unit has been fastened on the wall, we recommend sealing the cables with silicone to avoid moisture entry.
- De achterkant van de kunststof doos goed in de metalen SU-SAB doos drukken en deze aan de muur bevestigen met behulp van de 3 schroeven van de SU-BASIC. Nadat het geheel in de wand is ingebouwd is het raadzaam de kabeldoorvoer met silicone af te dichten om het indringen van vocht te vermijden.
- Kunststoffgehäuse in das Metallgehäuse des SU-SAB einführen und an der wand mit den drei Schrauben des SU-BASIC befestigen. Sobald die Geräteeinheit an der Wand befestigt ist, wird empfohlen, den Kabeldurchgang mit Silikon zu versiegeln, damit keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Inserire il fondo della scatola di plastica nella scatola metallica SU-SAB e fissare alla parete con le 3 viti apposite del SU-BASIC - Una volta fissato l'insieme alla parete si consiglia di sigillare il passaggio dei cavi con silicone per evitare l'entrata di umidità.